

中華民國十五年拾二、四號

夏曆歲次丙寅年拾月二十日

建武

國內通訊

▲ 孫芳委魏邦平爲五省聯軍援粵總指揮

▲魏在滬印發救粵公債三百萬
上海通信。自粵軍東江失敗以來。粵籍失意軍人紛紛來滬活動。惟以前者吳佩孚開辦漢軍。對於粵事。祇有空言。尙無具體辦法。孫傳芳僅求保境。亦無澈底解決粵局之決心。故粵籍或與粵有淵之軍人。均寧滬週旋。外觀之雖若甚忙。究其實無切實辦法。結果祇有相率回滬或返港。魏邦平以不得志於前。乃北走京奉。亦無所遇而歸。最近贛戰既開。孫傳芳知粵蔣壹日尙存。九省終無寧日。始慨然有圖粵之志。聞魏邦平已受孫傳芳委任爲五省聯軍援粵總指揮。孫氏允助魏子彈五十萬發。惟款項一層。囑魏自籌。魏因即回滬印發三百萬元。救粵公債。欲在港滬向商人勸售。以爲軍費。且內定以申葆藩任欽廉各屬。劉某任北江。鍾某任瓊崖。魏自任中路。囑各就內地起事響應。日前已將各人委任狀派員送發。此間粵人對魏感情尙不惡。逆料發售公債當有幾分把握。不過其中有一部份人。以魏在滬與胡(漢民)鄒(海濱)往還。且宣言將來仍推尊石派。故對魏甚爲懷疑。粵籍國會議員馮自由。有通電反對魏氏發行公債之說。同時某埠報告舉魏任反赤救國大聯合廣東支部主任之電到滬。章太炎亦有否認之說。其理由以魏在滬尙未加入該同盟。不能即爲主任。魏氏連日在疏通中。有無效果。尙未知也。又魯督張宗昌。近亦有令渤海艦隊押護商船。載兵浮海入粵之說。前粵軍軍長黃大偉前往請纓。張委黃爲靖粵挺進隊指揮。有撥兵兩師。交其統率之說。張并致電蘇係謂粵爲赤黨策源地。討赤必先平粵。如尊處未暇兼顧。此間大可分勞等語。孫氏五省。固與粵境毗鄰。臥榻之側。豈容他人鼾睡。孫之積極圖粵。當不能謂與魯張無關。蓋所以杜魯張之藉口也。然關心時局者觀測。則言粵局去澈底解決之期尙遠。此時各方均望粵人能自起倒蔣。宿耳。

價目表

本報價目日本埠派到每月收銀七毫五若遠不月收銀票寄上每月收銀壹元英金各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七毫五每月一元中國及外國每月收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

▲叻叻達權社
三週紀念預告

本社定於十一月廿八號舉行三週紀念慶典仰各埠

致公總分堂各昆達權總分社各昆仲貴臨助慶曷勝欣幸

Dart-Cen Club
408 Pine St
Nanaimo, B. C.

叻叻達權社同人
▲懇親會代表
團選出域埠總十六年職員

正會長 周道謙
副 林紹廣
正中文書記 鄧雲章
副 梁煥南
正西文書記 張深
副 羅超然 恭辭
關強

▲雲埠致公堂
啟者本堂當年職員任期將滿照章選擇賢能繼任勤辦堂務茲擇于拾二月五號為初選期全拾九號為複選期仰各昆仲屆時撥冗蒞會投闕切勿放棄責任為盼

民國拾五年拾壹月其號

意 注 意 注 灰 求 策 君 諸 埠 入
紙 車 路 鐵 亞 丕 詩 辦 代
洽 接 生 永 到 請 埠 入 君 諸
勞 代 可 皆 電 打 欲 如

司公船輪亞丕詩

拾 宋呂小往不船各司公本 拾
(良改別特)

四日到上

本公司船大
艙福食除應
有盡有外漆
設生豬生鷄
等物在船上
豢養每日隨
用隨宰以供
乘客

陸日到香

各船直埋上海碼頭以便搭客遊覽

僑胞旋唐注意

由雲高華啟行日期

亞洲皇后

拾一月十一

加拿大皇后

十二月四日

俄國皇后

拾二月廿五

東亞
客務
總司
理司
徒施
佈

司徒施通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
Ocear Traffic
Vancouver, B. C.

京

北

PEKIN CHOP SUEY

5 PENDER ST. WEST,
VANCOUVER-B.C.

樓

酒

A circular illustration depicting the interior of a restaurant. Two people are seated at a table covered with a white cloth. A woman on the left is wearing a light-colored, long-sleeved dress and is looking towards the man. The man on the right is wearing a dark, patterned jacket and is looking at a small object in his hands. A waiter, a woman in a light-colored uniform with a dark collar, stands behind the table, holding a tray with two small cups. In the background, there is a window with a decorative lattice pattern and a potted plant with long, feathery leaves. The entire scene is framed by a decorative border.

▲本樓在片打街西門牌五號

電話(詩座) 肆叁六七

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇厨美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以待女款待週全。軒窗鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

THOMAS D. M. ATTA, M.A., LL.B.
 Lawyer, Barrister, Solicitor
 514 Credit Foncier Building,
 850 Hastings St. West,
 Vancouver B. C.
 (Telephone Sey. 926.)
 Honorary Lawyer
 To The Chinese Consulate

▲▲臘太律師啓事

本律師任本埠中國領事館名譽律師之職設事務所於本埠上列地址並僱有華譚譯員 各界如有事面商不勝歡迎

鳴謝

敬啟者本會館支部舉行一週年紀念典禮荷蒙雲南同鄉會各分部暨代表諸君蒞臨助慶親示教言良深銘感復承來降儀珍品並本埠邑僑諸公捐助紀念費同人等敬領之不勝欽佩略登數言以表謝忱

茲將贈來降儀珍品芳名列下

雲埠岡州總會館賀儀拾五元大時辰鐘一座祝詞一
代表關紹曾高貽元兩君

雲坪岡外傳書報 社賀儀五元祝詞
代表鄭康君
曾瑞賀儀二元祝詞 高郁賀儀三元 宋九妹賀儀五元
鄭康賀儀五元
企堯打岡州同人賀儀五元祝詞 二埠岡州同人賀儀
十元零七毛五 蘭拿埠岡州同人賀儀六元五 本埠恒
房賀儀二元祝詞 卡城茂新園李來賀儀一元

〔埠利尼卡隆益合〕 〔埠辟地云號益均〕 〔埠華高雲源利金〕 〔理代屬英〕

▲花柳醫方第一功
 弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕瘡。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴二天。謹掬愚誠。力行介紹。

僑英
 Rex Cafe P. O. Box 34
 Nawara, Sak. Canada
 劉春恭

雲明和大鐵行

諸君注意
(存人) 嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話：(詩) 七〇七 Phone Sey. 3706

片打街東門牌二十三號
明和鐵行總代理黃昭立啓

特別啓事
醫生李仲周專理內傷吐血咳嗽哮喘腎虛
癆瘵脚痛酸軟婦科白帶白淫包醫花柳疳
疔白濁皮膚毒粒過身痕癢狀類癩瘋限日
全愈倘遠處難來就診者請將病情詳明并
銀寄來弟定按症配藥從速付上俾厥疾早
瘳焉
Kai Sun Book Co.
260 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

廣東新聞二

屬非錢不可 際此維艱窮困 捐抽更
成弩末 苟非廣借外資 無亦徒成幻
想 況比來對外磋商 又非全遭白眼
其他勿論 即香港政府尚有應諾實
業借款若干萬元之鉅 而美國亦表誠
意允予貸款 惟日本年來入口額之高
尤難任令終新 故欲以杯葛示威的
先聲 促令日本許以無條件的經濟援
助 而增進廣東地方之興盛 設如日
本始終拒絕 則廣東政府當然警覺羣
衆 杯葛手段將進而惠及日本 總之
此後與廣東外交之親疏 端在錢財到
手與否爲斷 現正爲醞釀時期 故排
日之怒潮頗覺洶湧

市立小學教職員薪之可憐語
市立小學教職員 以社會生活程度增
高 月薪微薄 不能維持 廿八日
全體教職員聯赴市廳請願 要求加薪
經得孫科面允 由拾六月一月份起
准予加二發給 以後逐年加薪二等
語 該市校教職員聯合會特呈請教育
局 列入市預算經費 呈文各局
呈請事 竊維小學教育 文明各國
引爲政府責任 定爲國民義務 強迫
施行 注重如此 故對於小學教職員
待遇特優 有年功加俸之條 尤有住
宅費之費 我廣州市爲革命策源地
地 市立小學六十餘校 注重小學教
育 豈後他邦 近復推廣平民教育
黨化教育 報章披露 聲浪沸騰 顧
教職員等月領市政府薪俸 普通爲
拾六元 不得兼職 至多者不過五十
一元 其少者則爲二十一元 職責如
此 其薪額如此 年來物價 有
加無已 生活程度 雖長增而 職
員等所領薪額 仍照民國拾年以前
之定數 甚至今日 生活困苦 莫可
言宣 夜泣牛衣 日登講席 豈非轉
胎國黨之差 而爲世界所訕笑耶 教
職員等萬不得已 開會議決 聯懇請
政府准予照現領薪加五發給 並由本
年拾二月份起 以維生活 經蒙孫市
委員長面允 由拾六月一月份起 准
予照現領薪額加二發給 助教員則至
參拾元 以後一律逐年加貳 即取銷
參進級之制 聞命之餘 羣情稍慰
伏懇鈞局迅予照准列入市校預算
並懇批示 俾得安心教育

汪精衛自被蔣介石排去後 其行踪極
爲秘密 言人人殊 最近共黨會議
迎汪回粵 社會上極注意其行踪 記
者昨往探詢汪精衛親戚某君 據云汪
自去粵至今 始終盤居滬上 萬某醫
院 未離國門 亦非無到法國事 查
汪現欲回粵活動 重登政治舞臺 遂
由黨羽製造空氣 觀其往來電文 并
不言明汪之往地 于此足知汪始終在
滬之說 似有可信

金利源記

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

代理奇行趙超常姚樹南鄭壽民趙彬達明膏丹丸散

GIM LEE YUEN LTD.

75-77 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. PHONE SEY. 899-3239

專辦蘇杭雜貨

德紹滙兌公司廣告

本公司自設通匯以來其快捷妥當爲僑
胞嘉許凡各埠匯兌及存儲各款均極妥
特約均能達到如通匯票款快捷妥當和
多付各埠特種匯票回國者請以此西文往
來付來乃爲快也

代理李天助馳名濕毒藥膏

DUCK SHEU CO. LTD. Vancouver, B. C.

75-77 Pender St. E.

電話：(公) 九三二

天喜堂調經種子丸

特別

雲金利源記

電話：(公) 九三二

雲金利源記

電話：(公) 九三二

雲金利源記

電話：(公) 九三二

雲金利源記

電話：(公) 九三二

雲金利源記

電話：(公) 九三二

雲金利源記

電話：(公) 九三二

雲金利源記

電話：(公) 九三二

雲金利源記

電話：(公) 九三二

雲金利源記

電話：(公) 九三二

雲金利源記

電話：(公) 九三二

雲金利源記

電話：(公) 九三二

仁菜種各

香港天壽堂海狗鞭健丸

治男子先天不足 後天失調 丹山無力 腰膝酸軟

治男子青年早婚 元陽不固 耳鳴眼花 夜多小便

治男子酒色過度 精神衰弱 夢遺洩精 夜多小便

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

治男子氣血兩虧 命門火衰 陽事不舉 舉而不堅

天壽堂海狗鞭健丸
搏二虎之功



香港天壽堂調經姑嫂丸

每盒壹元

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛

合生號

HOP SANG CO.

79 Pender St. E. Phone Sey. 6266

Vancouver, B. C.

雲高

新到貨品

金芳水仙花

觀平糖羌拳

夾快炮竹

時款檯

幼結髮

滑淨絲

油米水貨

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.

102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 86-7

雲片打街東門牌一百零二

新到大宗

水仙花頭

四頭十蜜糖羌

二頭十蜜糖羌

八頭十蜜糖羌

一頭十蜜糖羌

三盛連

San Saing Lin Kee Co.

Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver, B. C.

雲片打街東門牌一百零二

新到大宗

水仙花頭

四頭十蜜糖羌

二頭十蜜糖羌

八頭十蜜糖羌

一頭十蜜糖羌

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

雲片打街東門牌一百零二

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone S-y. 1473 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.

黃搜 老舖廣州打銅街創製此膠歷百
餘年專治花柳各症不拘遠年近
日根本搜除價僅九毫元○解毒
丸便毒丸價九毫元○遠精丸式元
總經理營為華鼎萬生

袴

本品為環球上獨一無二之飲也。聖哲曾贊中藥
 醫科為環球最功用宏大效力卓著。人所社會樂
 於信用。遐邇馳名。舉凡各種惡疾。幸而之症。收效
 尤速。不拘男女老幼。均皆合服。即如無病服之
 也。能健胃壯神。均為家庭旅行。不可不備之良品
 也。茲將治驗各症略列於左。俾垂鑒焉。

主 治

傷風	發熱	頭痛	腹痛	心痛
疝痛	胃滯	痧症	霍亂	抽筋
嘔吐	久痢	痰咳	時核	暈浪
中風	度中	水瀉	發冷	縮腸

各埠大商號均有代售

加拿大總經理雲卑尼打街美輔行公司

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDERST.
PHONE SEY. 3440
VAN COUVER, B. C.

外科
醫生
林弼臣

啓者本醫生懸壺垂綫有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠近未及週知故特廣告以便有患者所問津焉本醫生專醫跌打還魂刀傷湯火損傷紅白痢症風濕館腿大瘡花柳疔疔疳癰瘰癧遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風濕館腿外科各種雜症并揀選正年爛脚湯火損傷紅白痢症風濕館腿濟同胞各埠梓里如有購藥者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速上醫治以應藥到病除春焉 講緣矢磨三六貳七

4 Canton St.
Vancouver B. C.
英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

●劉玉春已死耶

北京醒民社云 第八師師長劉玉春被
黨軍捕殺 漸已証實 茲聞旅長張膺
芳吳吳佩孚請予優卹藉慰存沒 原文
如下 呈爲爲國死事 請予優卹事
竊自日前武昌失守 道路傳聞 多有
謂第八師師長劉玉春被賊軍加害者
查劉師長起家寒素 矢志清廉 始自
俸俸 至統帥干 莫不潔己奉公 以
身作則 平時薪俸半皆分犒士卒 無
所私蓄 邇自赤逆披猖 陽夏繼陷
該師長獨能力守孤城 支持至月餘之
久 不幸城破與之俱死 家無擔石
室有嫠嫠 舉目營營 誰管誰教 伏
念該師長半生荷蒙 爲國宣勞 一旦
就義捐軀 乃至八口無告 凡在袍澤
莫不慘傷 該師長生前與膺芳私誼
最深 關懷彌切 自維綿薄 賻助無
方 伏見大帥體恤部屬 無微不至
凡隸幃幙 悉蒙恩渥 况該師長勞懃
夙著 其見危授命 尤足風勵末俗
宜有明揚之褒 以爲效忠者勸 敢懇
恩師格外從優賜予卹養之資 使黃口
柏舟 有以教養 肉人白骨 九泉並
慰幽魂 旌此孤忠 豈著可堅敵愾
豈惟劉氏一門死生街感 行使同袍
舞 咸仰鴻慈矣 所有呈請優卹劉師
長家眷緣由 是否有當 伏乞鑒核祇
遵 無任惶悚待命之至 謹呈大帥

Yip Lang Sang 63 Pender St. E. Vancouver B.C Phone Sey.8183y

科全外內症雜難奇疾眼 喉疳癰癤 瘰癧 痔癰風柳花理統

啟者本醫生懸壺至今拾載有奇矣自問對於以上各等病症確有經驗非與別家醫生可比較去歲特設醫館雲高華埠片打街東門牌六拾三號誠以刊橋濟衆爲懷而救病者之困苦爲主旨更自製各項膏丹丸散應驗異常凡經服用者百發百中以致有口皆碑倘有僑居外埠因患病不能親到就醫者請將初起病原及現今病狀詳細註明信內付來本醫生定然小心研究病情對症發藥從速付上

如有函件賜教請照上列西字住址付來無悞

參茸補腎藥露 每樽壹

婦科應驗種子丸
止嘔寧心聖露
保肺止咳藥水
預防花柳瀉毒丹
立止白濁定痛丹
千金花柳搜毒丹
千金花柳清毒丸
八寶光明眼藥
消腫止痛眼藥水
眼科去點膜丸
立愈喉症散
立止心氣痛丹
立止頭痛丹
清濕消痔水
散毒消痔羔
跌打還魂丸
跌打還魂丸
追風祛濕膏藥
斷根癩藥土
皮膚濕毒水
久戰快樂水

每樽五元
每樽五元
每樽五毛
每樽二元
每樽五元
每樽五元
每樽貳元
每樽一元
每樽貳元
每樽貳元
每樽壹元
每樽壹元
每樽二元
每盒二元
每樽壹元
每個壹元
每張一元
每張二毛九
每樽壹元
每樽五毛
大樽壹元

Wing Sang
51 Pender St. E. Vancouver B. C.
房藥安永
Wing On
32 Pender St. E. Vancouver, B. C.

症雜各理兼
理自客費郵

Dun Chun She 30 Ross Alley (2nd Floor) S. F. Cal. U. S. A.

○斷根遠花柳骨痛丸（遠花柳骨痛丸）每樽十元
○花柳神仙丸（限期愈）每樽七元
○初起白濁丸（十天愈）每樽五元
○日久白濁丸（每樽五元）
○預防花柳傳毒藥 每樽三元
○花柳皮膚病藥（一料愈）拾元
○有夢無夢遺精丸 每樽五元
○參茸三鞭壯陽丸（功力甚大）每樽五元
○特別血氣精三補丸 每樽五元
○遠年風濕骨痛斷根丸（全料）拾元
○斷根痔丸（因症定價）
○跌打日久瘀痛藥 全料拾元
○治跌打舊瘀未清久變風痛一遇風寒則發
○遠年扯氣斷根丸（一樽愈）五元
○立止心氣痛丸 每樽五元
○斷根癰藥（七天愈）每樽二元七五
○弟患痔大如雞心小如蓮子共三粒便後甚久
○乃收入且流血水蒙先生十餘天脫除此患
○弟花柳入骨已十四年天時陰凍兩足痛如刀
○割中西藥屢試無效蒙先生敷天治愈
○弟九年前石傷足部當時不理不護龍鄉龍領
○日逢冷則痛重服日久於膏藥二料乃愈至今

六年職員表

核數	宣傳	調查	幹事	正西文書	正中文書	正議長	正財政	正監督	正社長
黃禮富	梁永發	李焯偉	余穩和	記宋昭	記宋昭	譚文廣	譚文廣	李天清	李天清
黃增榮	陳炳南	蔡炳宋	李柱記	副副	副副	副副	副副	副副	副副
譚壽屏	李樂安	陳春	蔣經年	羅彭	胡壽屏	胡壽屏	胡壽屏	張培	譚百榮

廣告

啟者本總堂根據雲埠四圍洪門懇親鐵
會代及團通在案特發給委任證書
黃壽如先生執照巡遊加拿大爲加東洪
鐘報籌款招哈專員并宣傳本總堂兩年
來經過成績及全加洪門達權社兩懇親
額外歡迎

致公總堂通告

總堂遞年年終結束數目刊

寄呈各堂遍核以昭慎重惟各堂昆仲
科經費等項亦宜從速清繳就地公堂執
事收彙齊轉寄前來一則以應本總堂主
席二則受理當手本任手續爲盼

西醫
徐如悅

診症時間
上午拾一點至十二點
下午二點至五點
（晚）由七點至九點
特別時間請另約

Dr. Philip Chu

醫館住址
501 Main Street
First Floor Room 6
住宅住址 3837 Gloucester St. E. 住宅電話 High 12144

醫館電話 56106

△工商銀行駐美代表林天木

△早學葡語及本行及東方銀行代辦手續

各埠
商
包
及
本
行
設
東
子
次
頭
寓

△**工商銀行**
駐美代表
林玉

各埠僑胞及本行各埠遊歷部及股份存款
 營業等事。有所接洽請照下列地址賜
 函爲荷
 （雲）高華五洲大藥房轉交林天木收啟
 T. K. Lim, co. Leong Chow Co.,
 104 Pender St. E.
 SINGAPORE
 宣統元年

[illegible][illegible]

新蛇鞭三蛤藥

風濕可治

以葡萄酒浸補腎壯風活絡大能補腦壯筋骨治一切陰虛伏濕腰疼背痛不耐勞苦以及腎氣虛也精血虧損下部虛軟腿痛癱瘓不能步履者之聖藥也此酒配製得宜馳名既久今特選頭等原料釀味美酒此酒

滋陰補腎
驅風活絡藥酒

西康啤酒行有力為葡萄酒勞效功力尤大奏效神速凡
業衣館板橋車路園口等苦工期晚每服一林則身體
壯健異常永無苦傷之患

每樽
壹元
銀貳元

弟旅加省謀生廿餘年向無疾病近今四年間每當春夏之際時起心腹痛之症痛苦異常屢服中西丸藥不下廿餘種耗費金錢不少殊深悵一日靜坐無聊偶閱報章見雲埠生隆棧載有心腹痛無價金丹每樽二元伍所佈告之言乃合弟之症故即寄銀求取金丹二樽照方食之其痛即止而舊患則生矣謹具數言以表鳴謝并告全球僑梓知其功效之神速有如此者也

弟患牛皮癬一症今已數年痕癢日懣自思醫窮無術幸得
 趙邦立醫生指用久年頑癬藥水內服濕毒丸等弟即購而用
 之果能藥到患除足堪介紹
 旅雲埠番禺中村葉悅敬上

加力省開牛潭溪人誠實三叩

新到唐山各種瓜菜米磬客

電話 (詩 磨) Phone Sey. 6721

趙邦立內外方脉醫寓

ang Lung Jiao, 26 Perder St W.

●又勸各縣籌餉九百萬

晏亞·加拿大皇家鐵路也·車行經過
 坦·無高山峻嶺懸崖絕壁之險·加以
 行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作櫈·
 合自如·車中常備五行·利搭客烹調
 用·兼接駁太平洋·代華友寫下列
 公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎
 各公司最近往遠東日期
 藍煙通公司
 非羅始士 十月廿五
 十地利士 十二月十六
 四不亞公司
 亞洲皇后 十一月廿五
 加拿大皇后 十二月四日
 提督遠東公司
 者付慎總統拾一月廿號
 加蘭蘭總統拾二月拾貳


 處理代人華
 駿馬棧安均
 QUON N. JIAN CO
 295 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.
 舟号 麥氏英廣
 Kwon On Man Co.
 45 Elizebeath St.
 Toronto Ont.
 盛千李隆水
 WING LUNG CO.
 38 LaSalle Street W.
 Montreal, Que.


堂共助九元五
 嶺名義堂共助二元五
 張給培助壹元
 點步市增關則修經手共捐二元五
 共捐四元
 三拾九元五
 張培錦經手共捐四元
 雲埠龍岡公

新到頭帮

金英芳 水 仙仙花

百一磅 靚 薑 拳

四二十 頭糖 蜜 薑

大宗

油參 日應發 米茸 有用行 雜藥 貨品 貨材

司公 關崇 額啟

全坎洪門 第四屆懇親會各
界來賓全體拍照紀念相

臨獅影片 凡十八幅幅幅玲瓏
種館雅趣悅目可觀

備陳列本館門首以供衆
拾寸每幅五毫

買齊拾八幅七元半

周耀初影相館謹啟

137 Pender St.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在干雲埠片打街門牌壹百叁拾九號(即金紫堂樓下)大加改良從新掃刷房位通爽床褥度潔并設有煖氣龍冷水喉等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

(電話矢麼一八九五)

新張廣告

司理人馬恒沃披露

▲新發明 喘咳斷根藥水

本號代理西人新發明之 (Asthma) 藥水此藥水能培養氣管活動血脈凡咳嗽、扯氣、哮喘、及一切氣管不順之病服之必可斷根痊愈最合於做木瓦或板廠感受(詩打樹木)寒氣而咳之人之用

欲知詳情請來本號問訊可也
藥水每樽價銀二元六毫半

Sang Fat Co.
58 Hastings St. E., Phone Sey. 9308
Vancouver, B. C.

雲埠喜士定
街東五拾八號 生發公司啓

Vancouver, B. C.

本公司開設廿餘年專辦祖國各種絲髮顧繡蘇杭什貨新織閃光巴黎精美緞文華綢繡金龍花草之日本袍及男女汗衫褲絲襪絲巾絲鞋搭巾各文華綢紡綢雅絲或布說衫摺結衫等物美異常現因擬將生意收盤特將各貨物一律減價七折出售歡迎僑胞到來參觀井請留心 賜顧爲荷

電話詩麼九〇三八

司理人 伍有源 伍根廷 啓

[illegible]

本堂置有堅固樓宇一座係在沙市加珠雲霄舞市阻埠李華街門牌卅六號樓高三層地点適中甚合經營餐館旅館之用本主人志在東旋願將全樓出賣取價極為相宜如有梓里有意置業者請卽到來面議或通函磋商均可

民國拾五年拾壹月吉日

寶羅堂啟



利羅麥
iurcM Lorie
406-7 Pemberton Bldg.
Victoria, B.C.

司公壽保寅民都

謀人類健全之
幸福
備來日年老之
獨立
保父母妻兒之
溫飽

表代司公本

·利 多 域

溫 哥 華

信源號

Shon Yuen Co.
541 Fisguard St.
Victoria, B. C.

豐和

Wo Fung Co.
41 Pender St. E.
Vancouver B. C.

廣告粉米糯公司魚尤譚榮

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創馳英頭魚迄今開辦多年集家各
勝強盛久遠遐各貴號由遠東辦來各字號生粉零雜
種米粉也現本號
與中國實不惜資本特着數股實
中國各埠運土
白
示粘米運來自樹機磨精粉糯
粉專做發行批價廉而論其粉宜有自謂但係真正
鮮勁滑休全該粉原質食味清香色無船色氣味
敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別
明包面魚黃標細觀貨色度不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時作

淨糯米粉 玉碗庄 一百磅十五元五毛

粘米粉全上 一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷 一打五元六毛

雲 高 華

華英客棧

WAH YING ROOMS
1105 Pender St. Phone 547. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾湘常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煖汽
龍電光燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青

司事羅齊恬伍時令啟

廣東各屬新聞

●寧陽路再次罷工

台山函 火車工人 前以加薪問題
罷工 嗣爲第四軍部出任調停 着先
行復工 靜待磋商 工人已照行 詎
經月餘仍未解決 工人特於舊歷廿九
早再行罷工 四邑陸地交通 又告斷
絕 新會縣署 特每日派出游擊隊三
拾人 由上午八時至下午五時 在都
城奇榜官路 保護過客來往 並飭令
沿路各鄉團勇 派隊在該處附近巡查
維持新台交通

〔香山〕函 恒利輪拖岐港公司之拖渡
日前行抵石岐時 忽得一 聲明
須交保護費一萬元 否則不利等語
下署粵總堂名號 該渡接函後 已將
原函交回公司 查該公司拖渡 素來
均配足鎗砲 即遇海盜劫掠 亦足以
當之

●順德匪風之猖獗
〔順德〕函 樓堡金峯書院前 突于
前夜二鼓時候 有大帮股匪路經該處
欲圖劫細溜一帶住戶 旋被鄉民察
覺 匪見彼方有備 先發槍掃射 該
鄉民合力抵禦 匪等計不得逞 卒被
鄉民擊退 又訊云 順德石涌鄉
七日被中華堂匪黨糾集數百人 將該
鄉一帶洗劫 先將該處農會搗毀 軍
旗槍械盡行掠去 擄去會員一 餘人
焚燬屋宇多間 連日全鄉洗劫 無
一幸免 所有塘魚牲口盡行掠去 農具
被掠不計其數 失去泥艇六拾一隻
轟斃農會會員陳士廉壹名 並勒收農
會三千元 駁亮鎗三枝 子彈千顆
聲音三日內答覆 否則劃為平地 無
論男女盡行鎗斃 農民畏匪兇惡 携
男帶女逃走 難民遍野 慘不忍觀

●番禺縣請兵保護收割
〔番禺〕函 荳塘匪首黃貴人初 歷年
收割時候 則向虎門以內四沙七沙
及明經細墟村前等處沙田 勒收田畝
費 每畝或收壹元九至二元不等 惟該
匪前被軍警圍捕 受傷身故 現伊弟
濟軍泰 以現屆收割之期 仍用該匪
原日福彩堂名義 投函罔尾深水二社
之明經細墟等三十六鄉 勒收各沙田
畝費 昨該二社紳耆 聯請番禺縣
派隊前往保護 當由該縣長 呈請廣
屬警備司令 派撥黨軍兩營 于三十
晚拔隊前往

●陽物遭陰傘
〔恩平〕 去月卅一日聖堂大街中 有
一少婦手持袋仔 嫋娜前行 一少年
尾其後 至人多擁擠處 隨以手探其
玉洞 少婦回手一擊 不圖正中後來之
老翁之陰囊 翁痛甚 聲啞淚出 天地
黑沉 蹲伏街側 旁觀者猶責其老而
不死 殊不知黑狗偷食而白狗當災也

活活辦地道出品
 生切熟製得宜
 參有老抄泡丁
 茸茸有北鹿嫩麋
 葺葺價從廉批發
 行情童叟無欺
 新開始自今日
 張羅百物清奇
 廣招僑胞光顧
 告其滿意心怡

廣元發號
告
棧
華
Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378 (矢磨) 四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B.C.

極發各米生美蜜各時合
表行種糴晒味干欸水
歡零水枝槐臘糖炮仙
迎沽貨干枝腸羌竹花

卽索函便印單情行

好核旅館
The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 87400
張開飾修新從

本旅館在於喜市埠街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李李富貴披露

東街打片 **中國大藥房** 雲高華埠
貨國興振意注 品佳禮送節冬

送禮佳品

八尺	色緞五彩崑珠花翎毛球襪櫃	每張二拾元
四尺	同上花	每張十三元
四尺	白十字布四角織花櫃	每張三元
四尺	白十字布時花屯心四角織花櫃	每張三元
八尺	白綢淡彩角花旗屯心櫃布	每張二元
八尺	白拾字布織時花枕袋	每個二元
同上	同上織花鳥枕袋	每個二元
同上	同上織英文早晨枕袋	每個二元
同上	同上織五彩時花枕袋	每個二元

本藥房特製

參茸蛤蚧入補茶	每盒三元
鹿茸八珍大補茶	每盒壹元
參茸補天還少丹	每大盒五元
	每小盒二元
鹿茸三鞭補腎丸	每小盒四元
武溪蛤蚧大補茶	每盒一元
立止無夢遺精丸	每小盒五元
	每小盒二元

尚有二兩庄六兩庄錦盒烏龍龍團等茶與及各樣丸散俱合送禮之用祇為款色繁多未及備載價單印妥函索即奉

電話詩麼九一七六

常駐醫生黃謙傳先生

Chung Quok York Fong
111 Pender St E.
Vancouver B.C. Can.
Phone Sey 9176

啟者弟德薄能鮮深蒙一埠致公堂昆仲愛過舉爲本堂會長之職自問有愧今因年邁遊倦思還是以藉首區一區洪門手足及本族兄弟親朋贈我多金藉賞歸國樂叙家庭準於月之廿四號搭藍煙通輪船返國又蒙本堂設筵餞別厚贈珍品以壯行色感佩良深茲因船期在邇未遑遍謁恭
伸道謝
綴數言惟
弟張幾箇謹啟

華埠 源祥永 雲高
 行發材藥貨雜
 Win Chong Yuen & Co.
 535 Garrall St Van couver, B. C.

▲獨步療痔聖藥
啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(PAX)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏效不論久暫也今本愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也本公司志在濟世利溥特將此藥發售俾患痔者知所問津焉
加拿大皇冠化學公司啟
每盒定價壹員 郵費在內
自製經驗白濁藥水 每罇二員五
招南代理特別利權
代理遠東提督輪公司客務
司理人 馬樞俊 恆兆啟

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍等俱
全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌
佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話失磨一八五二

司理人馬心喜披露

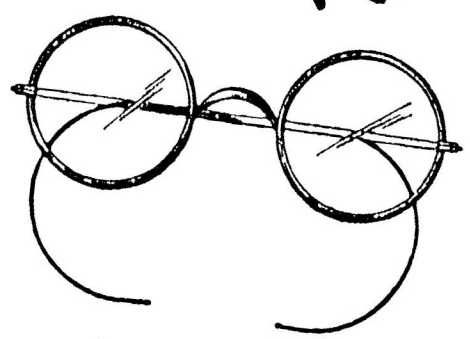
DAVID WONG, S. . M. D.
Suite 204-205
193 Hastings St. E. Cor. Main and Hastings,
Phone Sey. 8703 Vancouver, B C.

人生之至樂者莫若健康。人生之至苦者莫若疾病。欲求健康。當講衛生。欲免疾病。當求醫生。本醫生留學美國七年。研究醫學全科。實習期滿畢業歸來。復在加政府醫官處考驗合格。給予憑照。茲設醫舍於喜士定街門牌壹九三號。利濟羣生。經於拾壹月十二日開業。凡有疾病之男女僑胞。請來醫治。康寧立致焉。

喜士定夾緬街角
門牌壹九二號貳樓
診症 上午拾点至主点
下午兩点至五點
在第二百零五號房
時間 晚間七点至九點
電話詩麼八七〇二
特別時間另約

本公司在扶里河流域開設最久
 至誠招待
 司理佛打利氏
 電話二四一
 本公司設在二埠第六街卅六號門牌
 善理喪事 及以香料殮屍
 地摩始晏紳公司
 D. Murchie & Son Ltd.
 36 Sixth St. New Westminster B. C.
 Phone 241

保視官護 免驗眼費



畏光。流淚。頭痛。昏朦。困倦。俱是
目力不足之明証。各人最宜注意。若因
循輕忽。而不速為矯正。久之則視神經
失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對
于光學。素有心得。領有文憑註冊營業
。為比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目
力不足。視綫不明者。請來就商。各種
眼鏡價格相宜。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

房藥大洲五埠華高雲
104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada
碟唱東廣國中欵新

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音
樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造聲音清楚鼓樂玲瓏
使聲音放出儼然與真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱
碟每塊價銀七毛五仙

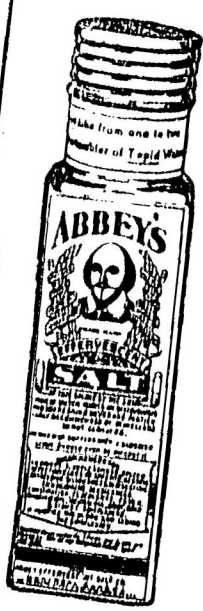
梨渦一笑贊美	花旦肖麗章	佳耦兵戎	丑生陳醒輝
梅知府哭靈	丑生陳醒輝	玉梨魂	丑生陳醒輝
恩仇血判案	丑生陳醒輝	官海情天	丑生陳醒輝
自由女自嘆	丑生陳醒輝	聚珠屋	丑生陳醒輝
唐明皇醉酒	丑生陳醒輝	思賢曲	丑生陳醒輝
愛娜姑娘吊影	丑生陳醒輝	夜因曹府	丑生陳醒輝
探地之祭瀟水	丑生陳醒輝	快活將軍	丑生陳醒輝
司馬紅如別妻	丑生陳醒輝	三伯爵	丑生陳醒輝
醋淹柳瑞人	丑生陳醒輝	三巧娥眉	丑生陳醒輝
恨瑞生芙蓉	丑生陳醒輝	遊湖遇美	丑生陳醒輝
終天恨哭棺	丑生陳醒輝	白珊瑚	丑生陳醒輝
風流遊宮	丑生陳醒輝	名士風流	丑生陳醒輝
風流佳人	丑生陳醒輝		

行發鐵銅司公球環



張開號三十三牌門東街打片埠華高雲在舖
WANCOW CO. LIMITED HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994
肆九九肆(麼詩)話電

Abbey's SALT



本醫士啟

集備鹽治理頭痛及腰
痛最有奇効用之甚舒
暢此鹽各藥肆均有出
售

散九兼盤星理命鏡臺明
Ming Kan Toi
Nanaimo B.C. P.O. Box 257
英屬卑詩省

▲星斷吉凶 能參鬼谷
四餘七政 飛星刻度 金拾員
逐月批評 四季批評 金拾員
星盤八字 兼批八字 金拾員
大批八字 兼批八字 金拾員
兼醫內外雜症 敢立神效
神效斷根 藥到病除
神效花柳 搜毒丸 拾員
神效新舊 氣血丸 拾員
症初服 貳元 五服 貳元
症拾員 貳元 五服 貳元
患此症者所費十餘元 雖有幾拾年之患
亦立且消除永無復作之患

飾首器金足拾源金

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

司馬相如別妻 女名優李雪雲
醋淹柳瑞人 女名優李雪雲
蘭瑞生驚夢 女名優李雪雲
恨瑞生驚夢 女名優李雪雲
終天恨哭棺 女名優李雪雲
風流遊宮 女名優李雪雲
夜因曹府 女名優李雪雲
打掃將軍 女名優李雪雲
三伯爵 女名優李雪雲
三巧娥眉 女名優李雪雲
遊湖遇美 女名優李雪雲
白珊瑚 女名優李雪雲
名士風流 女名優李雪雲

Moe Wo & Co.
134 Pender
Vancouver, B. C.

美和老舖金銀
啟者本號由
唐山辦到大
幫增城絲苗
米油糖京菓
各江海味雜
貨罐頭日用
食品俱全發
售零沽批發
從廉茲新張
伊始以圖久
遠交易如蒙
惠顧額外歡

生源廣
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

金拾足
LAI SANG CO.
412 Carrair St.
Phone Sey. 2965R
Vancouver, B. C.

聯盛公司
Lun Shang
1 Pender St.
Phone Sey. 4295
Vancouver, B. C.

回國遇騙記
(十一)
(林普慶)

南部煙花

月
仙

(蘭香館主)

月仙。石塘大一妓女也。楊柳爲腰。桃花爲鬢。目含秋水。眉鎖春山。淡粧固好。濃抹亦宜。誠勾欄中之卓卓者也。有十二郎與之稔。盟山誓海。綰結同心。十二郎因事晉省。彼姬快快不樂。爲郎憔悴。減損腰支。有思君一日九迴腸之慨。每夜局政方完。殘妝既卸。閉門伏枕。鷄聲更漏。如鼓清愁。後個郎自省來書。芳心畧展。倩作人覆。書中情意。旖旎纏綿。令人意動。十二郎得觀。不知魂消幾許矣。

國內珍聞

紀吳佩孚之寄女（憶秋）

訪者與女士素識。初尙不知其爲何許人。昨聞於友人。始知女士爲赫吳大帥之寄女。特往訪晤於校中。詢以何不同鄉。或投汝寄父處享福乎。女士微笑答曰。一人乃貴在自立。依賴人者。近乎猪羊。況食人之食。總不及自食其力之爲安心而自由也。記者又問女士。對於吳之工作與思想贊成否。吳待家人寬厚否。答曰。我學識淺劣。年齡幼稚。見聞不廣。焉能武斷。至於其對待家人。我知之甚詳。其對傭員僕隸。人均稱寬厚。待妻妾家人。則嚴厲特甚。銀錢出手。無官僚之闊綽。昔充師長時所駐之某。即吾家之祖。

大漢公報

屋。因無子故，收我爲奇女。初次見面時。亦僅給我金戒兩枚。珠圈一付。在師長中之場面。可謂狹矣。」聞女士明年欲創辦一跳舞專門學校。成立後。擬向其奇父募大宗捐款。以促成中國規模最大之專門學校云。

山東將軍軼事

客有自山東來者。述一軼事曰。有潤人李君者。將軍上客也。將軍豪博。必召李與焉。一日。將軍欣甚。謂李曰。君知我微時事乎。吾少年失業。流落哈爾濱。多與無賴遊。既而給役某逆旅中。心悅一妓。而無宿妓資。積數月。得五番幣。往焉。自念一宿賞盡。無由復來。萬一妓感我至誠。效稗史所記花魁女賣油郎故事。雖爲情死。亦甘心矣。及宿。妓殊落寞。而吾念猶不能釋。久之。復以五幣往。妓反眼不識。告以前事。益譁笑曰。此等銷金窟。豈窮措大所居。不如留爾五幣。歸爲母壽。吾大怒去。是夕。以三幣市酒。以二幣購刃。夜深大醉。

小品

紀吳佩孚之寄女
憶秋

第二百七十七頁

風雅遺韻

立言五首
（天乙稿）

賢人對此不糊

二 勾 生 命 幾 年 作 匪 舉 勇 四

人言終自玷 何如潔己媿前

植海棠花
賣弄嬌姿亦足

古雲漢界一糸氣三

其間亦自有明

五

文先自尊
充其度最亦

司徒英石徐子樂陳心存三君

稱吾詩有進步又吾在吳照

師則吾豈敢并所二事因成

青出且疑
丁未四月
學舍

盤是酸鹹味 何敢厚顏充老



Admiral Oriental Line

提督東亞輪船每十二天由 美國舍路及域多利埠開往 遠東橫渡太平洋最為快捷 大艙位雅潔寬敞并有電燈 光線充足伙食饒豐常有鮮 菜鮮魚供食回國僑梓請搭 本公司輪船	總統者付慎上月廿日開行 總統加蘭十月廿二日開行 總統勿地臣三月廿四日開行 總統茂慎日開行 總統麥堅利日開行 其餘各船期每拾二天開行	華客務代理 溫哥華埠卡 路街五三 永祥源號 溫哥華埠緬 街九〇九 乾豐號 域多利埠非 士加街五三 馬達先生 舍路埠頃 街六六〇 馬登先生 舍路埠頃街 七二壹號 廣德公司	W. M. Allan G. A. 909 Government St. Victoria, B. C.	Cdn. Robert Dollar Co. Agt. Board of Trade Bldg. Vancouver, B. C.	Admiral Oriental Line. Quong Tuck Company 4th Ave. At University 721 King St. Seattle, Wash. Seattle, Washington.
---	--	---	--	---	---

相念紀照拍員職賓來會大親懇門洪坎全

種八十共影撮趣興種種獅舞及
毫五元七價特種八拾全買毫五幅每寸十

金山

「林珍」

西氏應驗膏丹丸散

大減價
前定由拾月拾號至十月十號止茲擬再展期至拾二月十號欲強體者當注意焉
敗者本藥房自出世以來。迄今恰屆二十六週年。現在美洲發售膏丹丸散者。以本藥房爲最老招牌。各種藥品。皆選應驗良方。不惜工本。親自監製。志在濟人。歷蒙僑胞信仰。留心賜顧。感佩良深。茲逢廿六週年紀念。所有丸散。特減價壹月。由拾月拾號起至拾二月拾號止。照下列原價減收八折。俾惠顧諸君。擇宜購用。欲補身者可挽弱爲強。患病者得轉危爲安。即無病者亦可備不時之需。偷蒙賜顧。無任歡迎。

●參茸海狗鞭固腎止遺精丸

腰刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊不可勝言。此丸以海狗鞭補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。佐以固精。封謹益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。人白帶。經行不止。皆能治之。

○久樂如意丹。腎部助強丸。

弟前誤入花叢數年之久染得花柳白濁疳疔疔疔症來齊幸得
朋收介紹寄函西氏藥房求先生醫治即書明病狀蒙寄花柳
搜毒神仙花柳丸一料見功第三料收效第三料全愈但染花柳
同病者須知妙藥第三堂應驗無以為報特登數言專此鳴謝
七月十二號

啟者弟母親所染心痛肚痛症日經

後心痛肚痛凡食半料現今全愈並無復發偷僑胞有心
痛肚痛症同病連不防試之無以爲報特此回謝
七月廿二號 敬羅些埠弟台山縣李全福謹頌
僑胞患病·若未相應服回藥·可將病狀詳告
由本醫生按症付藥·郵費買者自理

注 訊

參茸海狗鞭補腎壯陽種子丸 每兩二元六
每料三十元 減實廿四元
參茸五鞭種子丸 每罇一料五元
花柳白濁神仙丸 一料每盒五元
如意丹 每盒五元
助強丸 每盒五元
跌打風濕藥酒 每罇三元

Vancouver, B. C.

和崙潑哥
 伴致公堂
 補漏經費
 名列
 李榮芳銀三元 李
 英銀二元